

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 3ης Απριλίου 2014 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου των Κάτω Χωρών, ING Groep NV, Nederlandsche Bank NV

(Υπόθεση C-224/12 P) ⁽¹⁾

(Αίτηση αναιρέσεως — Χρηματοπιστωτικός τομέας — Ενίσχυση προς αντιμετώπιση σοβαρής διαταραχής της οικονομίας κράτους μέλους — Κρατική ενίσχυση υπέρ τραπεζικού ομίλου — Τύπος — Εισφορά κεφαλαίου στο πλαίσιο σχεδίου αναδιάρθρωσεως — Απόφαση — Συμβατό της ενισχύσεως με την κοινή αγορά — Προϋποθέσεις — Τροποποίηση των όρων εξοφλήσεως της ενισχύσεως — Κριτήριο του ιδιώτη επενδυτή)

(2014/C 159/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Διάδικοι

Ανααιρεσέουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: L. Flynn, S. Noë και H. van Vliet)

Λοιποί διάδικοι: Βασιλείο των Κάτω Χωρών (εκπρόσωποι: M. De Ree, C. Wissels και J. Langer, επικουρούμενοι από τον P. Glazener, advocaat), ING Groep NV (εκπρόσωποι: O. W. Brouwer και J. Blockx, advocaten, καθώς και M. O'Regan, solicitor), De Nederlandsche Bank NV (εκπρόσωποι: S. Verschuur και H. Gornall, advocaten, καθώς και M. Petite, avocat)

Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 2ας Μαρτίου 2012 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-29/10 και T-33/10, Κάτω Χώρες και ING Groep κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο δέχθηκε τα αιτήματα μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως 2010/608/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 10/09 (πρώην N 138/09) που χορήγησαν οι Κάτω Χώρες για εγγυητική διευκόλυνση μη ρευστοποιήσιμων περιουσιακών στοιχείων και σχέδιο αναδιάρθρωσεως της ING (ΕΕ 2010, L 274, σ. 139)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως.
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Η Nederlandsche Bank NV φέρει τα δικαστικά έξοδά της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 258 της 25.8.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 3ης Απριλίου 2014 [αίτηση του Consiglio di Stato (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Cascina Tre Pini s.s. κατά Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

(Υπόθεση C-301/12) ⁽¹⁾

(Προδικαστική παραπομπή — Περιβάλλον — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας — Οδηγία 92/43/ΕΟΚ — Τόποι κοινοτικής σημασίας — Αναθεώρηση του προστατευτικού καθεστώτος ενός τέτοιου τόπου σε περίπτωση επελεύσεως φαινομένων ρυπάνσεως ή υποβαθμίσεως του περιβάλλοντος — Εθνική νομοθεσία που δεν προβλέπει τη δυνατότητα των ενδιαφερομένων να ζητούν μια τέτοια αναθεώρηση — Παροχή στις αρμόδιες εθνικές αρχές διακριτικής ευχέρειας να κινήσουν αυτεπαγγέλτως διαδικασία αναθεωρήσεως του εν λόγω προστατευτικού καθεστώτος)

(2014/C 159/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Consiglio di Stato

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Cascina Tre Pini s.s.

κατά

Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Consiglio di Stato — Ερμηνεία των άρθρων 9 και 10 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ L 206, σ. 7) — Τόποι Κοινοτικής Σημασίας (ΤΚΣ) — Αναθεώρηση του καθεστώτος των ΤΚΣ σε περίπτωση εμφάνισης φαινομένων ρυπάνσεως ή υποβαθμίσεως του περιβάλλοντος — Εθνική νομοθεσία μη προβλέπουσα τη δυνατότητα των ενδιαφερομένων να ζητήσουν τέτοια αναθεώρηση — Αναγνώριση στις αρμόδιες αρχές διακριτικής ευχέρειας όσον αφορά την αυτεπάγγελτη διαδικασία για την αναθεώρηση του καθεστώτος των ΤΚΣ — Απουσία περιοδικής αξιολογήσεως των προϋποθέσεων για την αναθεώρηση του καθεστώτος των ΤΚΣ — Απουσία υποχρεώσεως ενημερώσεως των ενδιαφερομένων για τέτοια διαδικασία

Διατακτικό

- 1) Τα άρθρα 4, παράγραφος 1, 9 και 11 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, όπως τροποποιήθηκε με την Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, έχουν την έννοια ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών υποχρεούνται να προτείνουν στην Επιτροπή τον αποχαρακτηρισμό τόπου περιλαμβανομένου στον κατάλογο των ΤΚΣ όταν υποβάλλεται στις αρχές αυτές αίτηση εκ μέρους του ιδιοκτήτη εκτάσεως ευρισκομένης εντός του τόπου αυτού ο οποίος επικαλείται την περιβαλλοντική υποβάθμιση του τελευταίου, υπό την προϋπόθεση όμως ότι η αίτηση αυτή στηρίζεται στο γεγονός ότι, παρά την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 6, παράγραφοι 2 έως 4, της εν λόγω οδηγίας, όπως τροποποιήθηκε, ο εν λόγω τόπος οριστικώς δεν μπορεί πλέον να συμβάλει στη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ή στη δημιουργία του δικτύου Natura 2000.
- 2) Τα άρθρα 4, παράγραφος 1, 9 και 11 της οδηγίας 92/43, όπως τροποποιήθηκε με την Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, έχουν την έννοια ότι δεν αντιτίθενται στην εφαρμογή εθνικής ρυθμίσεως που παρέχει μόνο στους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοικήσεως και στις περιφερειακές αρχές την αρμοδιότητα να προτείνουν την προσαρμογή του καταλόγου των ΤΚΣ και όχι, τουλάχιστον επικουρικώς σε περίπτωση αδρανείας αυτών, στο κράτος, εφόσον η ως άνω παροχή αρμοδιοτήτων εγγυάται την ορθή εφαρμογή των διατάξεων της εν λόγω οδηγίας.

(¹) ΕΕ C 258 της 25.8.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 3ης Απριλίου 2014 [αίτηση του Bundesgerichtshof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Hi Hotel HCF SARL κατά Uwe Spoering

(Υπόθεση C-387/12) (¹)

(Δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις — Κανονισμός (ΕΚ) 44/2001 — Διεθνής δικαιοδοσία επί ενοχών εξ αδικπραξίας ή οιονεί αδικπραξίας — Πράξη η οποία τελέστηκε σε ένα κράτος μέλος και συνίσταται στη συμμετοχή σε αδικπραξία εντός του εδάφους άλλου κράτους μέλους — Προσδιορισμός του τόπου όπου συνέβη το ζημιολόγο γεγονός)

(2014/C 159/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesgerichtshof